

VIVIENDO CON DIGNIDAD:

Las experiencias de mujeres latinas inmigrantes

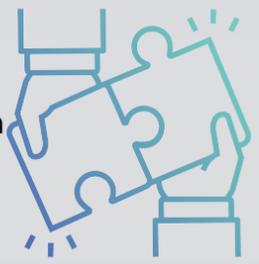
Lecciones aprendidas de una investigación participativa de base comunitaria

El estudio



14 mujeres inmigrantes de Latinoamérica participaron en un pequeño grupo de discusión o una entrevista individual de forma virtual.

El equipo de investigación fue formado por personas de una organización de base comunitaria y otras personas de una institución académica. Todos los procedimientos del estudio, incluyendo la recopilación de datos, análisis e interpretación de datos se realizaron en español.



Implicaciones

LA DEFINICIÓN DE UNA VIVIENDA SEGURA Y ESTABLE NO ES UNIVERSAL

El comprender cómo les sobrevivientes definen la seguridad y la estabilidad de vivienda es clave para poder proporcionar servicios de apoyo para la vivienda y recursos que sean pertinentes, que tengan una base cultural y contextual, y que estén alineados con las necesidades y los objetivos de les sobrevivientes.



LA JUSTICIA LINGÜÍSTICA DEBE ESTAR AL CENTRO DE LOS SERVICIOS DE APOYO DE VIVIENDA

Más allá del acceso a materiales en el idioma de su preferencia, les sobrevivientes también deben tener acceso a servicios de interpretación que tomen en cuenta su contexto cultural y que se lleven a cabo por intérpretes que comprendan las perspectivas y la cultura de les sobrevivientes. Esto es fundamental para su seguridad y bienestar. Así mismo, este componente es esencial para poder realmente comprender las necesidades, preocupaciones y metas a corto y largo plazo de les sobrevivientes respecto a la vivienda.



SON NECESARIAS LAS ESTRATEGIAS PARA PODER OBTENER UNA VIVIENDA PROPIA Y PARA GENERAR UN PATRIMONIO

Les inmigrantes de Latinoamérica sobrevivientes de violencia de género se enfrentan a una multitud de obstáculos a la hora de comprar una propiedad o de acceder a recursos relacionados con la adquisición de bienes (por ej., son pocos los servicios de apoyo y los recursos en español que toman en cuenta la cultura y existe poca información que ayude a una mejor comprensión de las leyes que protegen a personas inmigrantes ante la discriminación, el abuso y las amenazas).



Recomendaciones y posibles estrategias

1 Comprender las necesidades específicas de les sobrevivientes con respecto a la vivienda

Entablar conversaciones con sobrevivientes acerca de **sus definiciones de vivienda segura y estable** y de sus metas de vivienda a largo plazo

Consultar con sobrevivientes y otras personas clave de la comunidad acerca de **la realidad contextual de la comunidad y sus necesidades**

Ofrecer capacitaciones continuamente sobre el **contexto sociopolítico de la comunidad** y sus necesidades de vivienda

Ponerse en contacto con otras organizaciones y personas de la comunidad que puedan **prestar servicios auxiliares a les sobrevivientes**

2 Proporcionar servicios de apoyo que sean cultural y contextualmente apropiados

Capacitar a les proveedores de servicios de apoyo y equipos de liderazgo acerca de la **importancia de comprender el contexto cultural de las personas** que acceden a sus servicios

Contratar y remunerar adecuadamente al personal que sea integrante de la comunidad o que tenga **un profundo conocimiento sobre la cultura, el contexto y las necesidades de la comunidad**

3 Considerar la justicia de lenguaje un aspecto integral de los servicios de apoyo con la vivienda

Desarrollar un plan de acceso al lenguaje **a nivel organizacional**

Contactar a proveedores clave **comprometidos con servicios de apoyo que consideren el contexto y la cultura** y pongan al centro las necesidades lingüísticas de les sobrevivientes

Proporcionar materiales escritos en el/**los idioma(s) de preferencia** de la comunidad

Colaborar con traductores e intérpretes que ofrezcan **servicios con un enfoque en la justicia social y de lenguaje**

4 Aumentar el acceso a las estrategias para obtener una vivienda propia y para generar un patrimonio

Ofrecer talleres sobre los **recursos y servicios de apoyo disponibles** para sobrevivientes interesadas en ser propietarias de una vivienda

Apoyar la creación o restablecimiento de **redes de apoyo social** para inmigrantes de Latinoamérica